

Formation Friday March 8, 2024 (En español abajo)

Please share with your local fraternity.

The OFS-USA National Fraternity has recently published “From Gospel to Life,” the OFS Rule with Commentary. This occasional series highlights the Prologue (See November 17<sup>th</sup> and 24<sup>th</sup>) and the articles of the Rule, the commentary, and questions based on this publication for fraternity discussion. **You may order “Gospel to Life”** at this link:

[https://www.secularfranciscansusa.org/wp-content/uploads/Order-Form\\_October\\_2023rev.pdf](https://www.secularfranciscansusa.org/wp-content/uploads/Order-Form_October_2023rev.pdf)

## **Rule of the Secular Franciscan Order**

### **Chapter 2 Articles 10-11**

**Article 10:** Uniting themselves to the redemptive obedience of Jesus, who placed his will into the Father’s hands, let them faithfully fulfill the duties proper to their various circumstances of life.<sup>17</sup> Let them also follow the poor and crucified Christ, witness to him even in difficulties and persecutions.<sup>18</sup>

**Article 11:** Trusting in the Father, Christ chose for himself and his mother a poor and humble life,<sup>19</sup> even though he valued created things attentively and lovingly. Let the Secular Franciscans seek a proper spirit of detachment from temporal goods by simplifying their own material needs. Let them be mindful that according to the gospel they are stewards of the goods received for the benefit of God’s children.

Thus, in the spirit of “the Beatitudes”, and as pilgrims and strangers on their way to the home of the Father, they should strive to purify their hearts from every tendency and yearning for possession and power.<sup>20</sup>

### **Commentary**

**Article 10:** The first phase of evangelizing shows how the Secular Franciscans live in this world (10–12). Those who go “from gospel to life” have simple living (10–12), an experience of togetherness (13), and selfless service (14) as qualities of everyday living.

Simple living begins with the choice to unite with Christ so intensely that one is willing to share even his passion: the burdens of hardship and pain within oneself or from outside sources.

**Article 11:** Simple living also takes shape (11) by reducing material needs, by curbing a thirst for possessions and the domineering power that comes from ownership, and by using all God’s gifts in a spirit of generosity, justice, and moderation. Gospel poverty for Secular Franciscans, then consists in acquiring possessions justly, keeping needs to a minimum, and using what they have as custodians for the generous benefit of others. In this way they live for the kingdom of God and not for this world, according to the charter for happiness given in the “Beatitudes.”

For discussion with a partner, in a group, or to comment on in your journal:

#### **+Re-read article 10 and the commentary:**

--What are the “circumstances” of your life?

- How does the fulfillment of your responsibilities reflect your relationship with Jesus?
- Give examples of how you “go from gospel to life and life to the gospel.”
- How can you simplify your life so that living the gospel becomes possible?

--How does fulfilling your duties as a lay person help to evangelize others?

#### **+Re-read article 11 and the commentary**

--Reflect on “gospel poverty.”

- How can you live in moderation? (Not only possessions, but attitudes and relationships with others.)
- Explain what you think living as “pilgrims and strangers” means. Can you think of some concrete examples?
- What do you think the “spirit of the Beatitudes” means?

Formación 8 de marzo, 2024 Por favor, comparta con su fraternidad local

La Fraternidad Nacional OFS-USA ha publicado recientemente “Del Evangelio a la Vida”, la Regla de la OFS con comentario. (Publicada en inglés y español) Esta serie ocasional que destacará el Prólogo (véase 17 y 24 de noviembre) y varios artículos de la Regla, el comentario y las preguntas para la discusión de la fraternidad. Se puede pedir “Evangelio a la vida” en español en este enlace:

[https://www.secularfranciscansusa.org/wp-content/uploads/Order-Form\\_October\\_2023rev.pdf](https://www.secularfranciscansusa.org/wp-content/uploads/Order-Form_October_2023rev.pdf)

## Regla de la Orden Franciscana Seglar

### Capítulo 2 Artículos 10-11

**Artículo 10:** Asociándose a la obediencia redentora de Jesús, que sometió su voluntad a la del Padre, cumplan fielmente las obligaciones propias de la condición de cada uno en las diversas circunstancias de la vida<sup>17</sup>, y sigan a Cristo, pobre y crucificado, testimoniándolo aún en las dificultades y persecuciones<sup>18</sup>.

**Artículo 11:** Cristo, confiado en el Padre, aún apreciando atenta y amorosamente las realidades creadas, eligió para Sí y para su Madre una vida pobre y humilde<sup>19</sup>; del mismo modo, los Franciscanos seglares han de buscar en el desapego y en el uso una justa relación con los bienes terrenos, simplificando las propias exigencias materiales; sean conscientes, en conformidad con el Evangelio, de ser administradores de los bienes recibidos, en favor de los hijos de Dios.

Así, en el espíritu de las “Bienaventuranzas,” esfuércense en purificar el corazón de toda tendencia y avidez de posesión y de dominio, como “peregrinos y forasteros” en el camino hacia la casa del Padre<sup>20</sup>.

### Comentario

**Artículo 10:** La primera fase de la evangelización muestra cómo viven los franciscanos seglares en este mundo (10-12). Aquellos que pasan «del evangelio a la vida» tienen una vida sencilla (10–12), una experiencia de unión (13) y servicio desinteresado (14) como cualidades de la vida diaria.

La vida sencilla comienza con la elección de unirse con Cristo tan intensamente que uno está dispuesto a compartir incluso su pasión: las cargas de las dificultades y el dolor dentro de uno mismo o de fuentes externas.

**Artículo 11:** La vida sencilla también toma forma (11) reduciendo las necesidades materiales, frenando la sed de posesiones y el poder dominante que proviene de la propiedad, y usando todos los dones de Dios con un espíritu de generosidad, justicia y moderación. La pobreza evangélica para los franciscanos seglares consiste, entonces, en adquirir las posesiones con justicia, reducir al mínimo las necesidades y usar lo que tienen como custodio para el beneficio generoso de los demás. Así viven para el reino de Dios y no para este mundo, según la carta de la felicidad dada en las Bienaventuranzas.

Para platicar con un compañero, en un grupo o para comentar en su diario:

#### +Releer el artículo 10 y el comentario:

--¿Cuáles son las “circunstancias” de su vida?

- ¿Cómo refleja el cumplimiento de sus responsabilidades su relación con Jesús?
- Dé ejemplos de cómo usted “pasa del evangelio a la vida y de la vida al evangelio”.

--¿Cómo ayuda el cumplimiento de sus deberes como laico a evangelizar a los demás?

#### +Releer el artículo 11 y el comentario.

--Reflexionar sobre la “pobreza evangélica”.

- ¿Cómo se puede vivir con moderación? (No sólo posesiones, sino actitudes y relaciones con los demás).
- Explique lo que cree que significa vivir como “peregrinos y extranjeros”. ¿Puede pensar en algunos ejemplos concretos?
- ¿Qué cree que significa el “espíritu de las Bienaventuranzas”?